

א בריווערע צו גאט

A BRIVELE ZU GOT

NEW RUSSIAN, POLISH, UKRAINIAN AND RUMANIAN MELODIES
FOR PIANO AND VIOLIN

Words and Music by
SOLOMON SMALL
(Smulewitz)

Dubinushka Uchnem, Folk Songs.....	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Doina, Folk Songs.....	"	"	L. Friedsell	20c
Ei Uchnem	"	"	L. Friedsell	20c
I shoomit i goodie—	"	"	L. Friedsell	20c
Kamarinskaya, Russian National Dance.....	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Mazurka Russe	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Moscow, a Russian Melody.....	"	"	L. Friedsell	20c
My First Dance.....	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Nochenka	"	"	L. Friedsell	20c
Oi Na Cori Da Zheintsi Zhnoot.....	"	"	L. Friedsell	20c
Oi Oo Loozi.....	"	"	L. Friedsell	20c
Oo Sosida Khata Bila.....	"	"	L. Friedsell	20c
Oi Vzhezh Choomak Do Choomakovavsya.....	"	"	L. Friedsell	20c
Ozidanie, Valse	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Pishla Mati na Selo.....	"	"	L. Friedsell	20c
Pishov Ya Raz Na Oolitsyu.....	"	"	L. Friedsell	20c
Polka Mazurka Dance.....	"	"	L. Friedsell	20c
Polonaise, Dance	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Russian Cossack, Dance.....	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Russian Gypsy, from Leo Tolstoi's last play, "The Living Corpse".....	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Solovei	"	"	L. Friedsell	20c
Sontse Nizenko	"	"	L. Friedsell	20c
Stoit Yavir Nad Vodoyu	"	"	L. Friedsell	20c
Toska Po Rodine (Longing for Home).....	"	"	L. Friedsell	20c
Trawushka-Murawushka	"	"	L. Friedsell	20c
Vikhozhoo Odin Ya Na Dorogoo.....	"	"	L. Friedsell	20c
Viut Veetri.....	"	"	L. Friedsell	20c
Vniz Po Matushke Po Volge.....	"	"	L. Friedsell	20c
Volach & Sirba.....	"	"	J. M. Rumshisky	20c
Vo polye beryeza stoyala—	"	"	L. Friedsell	20c
Waves of the Danube, Russian Waltz.....	"	"	L. Friedsell	20c
Yak Do Tebe Khoditi.....	"	"	L. Friedsell	20c
Zi Die Serbatore, Roumanian Holiday.....	"	"	J. M. Rumshisky	20c



Meyerowitz's Complete Song Album

CONTENTS:

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. A Brivele Fun Chosen | 8. Tate, Mames, Bet Far Kinder |
| 2. A Gut Mazeldig Yohr | 9. Yerusholaim |
| 3. Ohn A Mame | 10. Der Mames Lidele |
| 4. Ohn a Heim | 11. Moral Preidiger |
| 5. Hamavdil | 12. Mit Gelt Tor Men Nit Shtolzireu |
| 6. Wu Nemt Men Amolige Yohren | 13. Menshele Krich Nit Zu Hoich |
| 7. A Chaver in Leben | 14. Columbus, Ich Hob zu Dir Gor Nit |
| 15. Tiflas Milchome | |

Arranged for Piano by
H. A. RUSSOTTO



A Brivele Zu Gott

By SOLOMON SMALL

Introduction Moderato

The introduction consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef with a 6/8 time signature and a dynamic marking of *f*. The second system continues the accompaniment. Both systems feature a bass line with chords and a treble line with melodic phrases, including triplets and slurs.

VOICE

The first vocal line is written on a single staff with a treble clef. The lyrics are: "Der Gott von av rohom Yiz chok ya kow Vus / Mir se nen dus die au ser vehl te der". The piano accompaniment is shown below, with a dynamic marking of *f* and *pp*. It includes triplets and slurs.

The second vocal line continues the melody. The lyrics are: "ho ben die er shte dich er kent Wus / a to be-char to nu der per Mit". The piano accompaniment is shown below, with a dynamic marking of *mf* and *pp*. It includes triplets and slurs.

du bist durch sei yezt a ta kif Und gang bar is dein tes-ta
 brand wun dea nit ois ge heil te Jahr tau sen-der tri fen-der

ment in wel chen du sugst du west shen ken die
 trehr die welt shept von un se re bi cher mir

ei nik lach seh re a land Und doch seit mir ke nen ge
 ge-ben die mensh aait a gott A lein mit dem le ben nit

dein ken Noch se-nen mir zu shpot und shand, Sis
 si-cher Und ü be ral zu shand und shpot, Oj

1

hei - lig dein wort doch go - tu niu fort wie
dort a pog - rom du a - li - las dom ti

fiel is zu war - ten der shi - er mir we ren ge plugt ge
ra ni she gsei res un shi - er oj go tu niu mied is

rit

tri - ben ge yugt and hal ten in ein ru fen zu dir
der shwa cher yid wus halt in ein ru fen zu dir

REFRAIN

In dei ne - hend Gott - liegt - un ser glück - breng - ze - uns - a -

mf *2nd time ff*

heim zu rick, dort vu_milch und_ ho_nig.Gist und vo der yar_den_

flist, und vu dem no wi's vort hot ge klun_gen vu die le vi Yim

ho ben ge sun_gen dort a_hin got_bringdoch vie a mul dein

aus ge wehlt ge plag te folk Yis rol. rol.

A BRIVELE ZU GOT

BY
S. SMULEWITZ.

1.

Du Got fun Avrohom, Yizchok Yakov.
Wos hoben di ershte dich erkent,
Wos du bist durch sei yezt a takif
Un gangbar is dein testament
In welchen du sogst du west sheinken
Je einiklach seiere a land.
Un doch seit mir kenen gedeinken,
Noch seinen mir zu shpot un shand.
S'is heilig dein wort,
Dech, Goteniu, fort
Wifiel is zu warten der shier.
Mir weren geplogt
Getrieben, geyogt,
Un halten in ein beten dir:

Refrain:

In deine hend, Got, ligt unser glik,
Breing-je uns aheim zurik
Dort wu milch un honig gist,
Un wu der yarden fliest,
Wu dem novi's wort hot geklungen,
Wu die lwyim hoben gesungen,
Dort ahin, Got, breing doch wie amol
Dein oiserwehlt geplagte folk yisroel.

2.

Mir seinen dos oiserwehlte,
Der "Ato Bchartonu" der per,
Mit brand-wunden nit oisgehilte.
Yohr toisender triefender trehr.
Die welt shept fun unsere bicher,
Mir geboiren der mensheit a Got,
Alein mit'n leben nit sicher
Un Iberal zv shand un shpot.
Oi, dort a pogrom,
Do alilas dom,
Tiranishe gseires ohn shier.
Oi, Goteniu, mied
Is der shwacher yid
Wos halt in ein rufen zu dir!

(Refrain).

א בריוועלע צו גאט

— 115 —

שלמה שמולעוויץ.

1.

דו גאט פון אברהם, יצחק, יעקב
וואס האבען די ערשטע דוך ערקענט
וואס דו ביסט דורך זיי יעצט א תקיף
און גאנגבאר איז דיין טעסטאמענט.
אין וועלכען דו זאגסט דו וועסט שיינקען
די אייניקלאך זייערע א לאנד
און דאך זייט מיר קענען געדיינקען
נאך זיינען מיר צו שפאט און שאנד.
ס'איז הייליג דיין ווארט
דאך גאטעניו פארט
וויפיעל איז צו ווארטען דער שיעור
מיר ווערען געפלאגט
געטריבען געיאגט
און האלטען אין איין בעטען דיר.

(רעפריין)

אין דייע הענד גאט ליגט אונזער גליק
בריינג זשע אונז אהיים צוריק
דארט וואו מילך און האניג גיסט
און וואו דער ירדן פליסט.
וואו דעס נביא'ס ווארט האט געקלונגען,
וואו די לויים האבען געזונגען.
דארט אהין גאט בריינג דאך זיי א טאהל
דיין אויסערוויילט געפלאגטע פאלק ישראל.

2.

מיר זיינען דאס די אויסערוויילטע,
דער אתה כחרתנו דער פער
מיט בראנד־וואונדען ניט אויסגעהיילטע
יאהר טויזענדער טריפענדער טרעהר.
די וועלט שעפט פון אונזערע ביכער,
מיר געבוירען דער מענשהייט א גאט.
אליין מיט'ן לעבען ניט זיכער
און איבעראל צו שאנד און שפאט.
אי דארט א פאגראם
דא עלילות דם
טיראנישע גוירות אהן שיעור
אי, גאטעניו מיעד
איז דער שוואכער איד
וואס האלט אין איין רופען צו דיר.

(רעפריין)